



04

Galerie Nathalie Halgand

Stiegegasse 2/3, 1060 Wien

T +43 650 244 47 79, galeriehalgand.com

04

curated by ■
■ vienna



15.09.-14.10.2017

**GALERIE
NATHALIE
HALGAND**

curated by_
**Samuel
Leuenberger**

image/reads/text

Sprache in der zeitgenössischen Kunst /
Language in Contemporary Art

HOME IS SO FUCKING COMPLICATED**ETHAN HAYES-CHUTE**

(*1982, lebt / lives in Berlin)

PILAR QUINTEROS

(*1988, lebt / lives in Santiago de Chile)

STÉPHANIE SAADÉ

(*1983, lebt / lives in Beirut & Paris)

JAMES WEBB

(*1975, lebt in Kapstadt / lives in Cape Town)

In seinem *Brief über den Humanismus* deklarierte Martin Heidegger: „Sprache ist das Haus des Seins“. Sprache gilt für den Philosophen als untrennbar mit der menschlichen Existenz und dem Wohnen verbunden. In seinem Verständnis von Sprache und Heimat beklagt sich Heidegger über die Nachkriegsmoderne als Zustand bei dem Heimatlosigkeit, menschliche Zuflucht, Gedanken sowie Sprache verloren gingen. Aber gerade durch Gedanken und Sprache werde das Konzept von Heimat und Heimkehr aufgebaut. In dieser Hinsicht erforscht die Ausstellung, inwiefern Sprache Funktionen von Heimat und kultureller Identität sowie Ideen von Unterbringung und Vertreibung hervorbringt.

Ethan Hayes-Chute errichtet aufwändige Konstruktionen wie Wandreliefs, tragbare Innenräume, lebensgroße Hütten und Baumhäuser aus gefunde-

nen Materialien, die gängige Vorstellungen von Heimat als Zufluchtsstätte oder alternatives Lebensmodell unterwandern. Die in sich geschlossenen Umgebungen sind mit vertrauten und unbekanntem, minutiös platzierten Gegenständen eingerichtet. Semantische, schriftliche Anhaltspunkte und getippte Fragmente vermitteln einen Sinn für Humor und resultieren aus einer bizarren inneren Logik die in Richtung Absurdität deutet.

In den räumlichen Interventionen von Pilar Quinteros prallen Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft aufeinander. Die Künstlerin erstellt fehlende urbane Bestandteile, dupliziert bestehende und rekonstruiert große Gebäudefragmente, die zerstört oder nie fertiggestellt wurden.

Durchdrungen von gründlicher Recherche und poetischer Freiheit erfassen ihre zweidimensionalen Zeichnungen und Videos die sonst so flüchtige Eigenschaft ihrer herkömmlichen Materialien.

Quinteros erzeugt eine dialektische Grundstruktur von Unterbringung und Vertreibung, Imagination und Realität, was uns daran erinnert, dass vom Mensch errichtete Strukturen von flüchtiger Dauer sind.

Die Untersuchung von Spuren persönlicher Sprache mittels weniger Anhaltspunkte, bilderlos oder mittels leiser Hinweise, definieren Stéphanie Saadés persönlichen Ansatz. Ihr Werk versteht sich als Fortführung privater und autobiographischer Narrative, wobei Vergangenheit verschleiert und gleichzeitig gegenwärtige Vorstellungen von Heimat aufgedeckt werden. Die Verbindung edler mit herkömmlichen Materialien wecken sakrale und kulturelle Assoziationen, als ob Saadé an wertvollen Traditionen festhalten wollte.

James Webbs multidisziplinäre Praxis fokussiert auf die Rekontextualisierung von Sprache. Konkret untersucht er deren Gebrauch in gegenwärtig vorherrschenden religiösen und philosophischen Glaubenssystemen. In lyrischen Soundstücken, subtilen Interventionen und raffinierten

Installationen erzeugt der Künstler konzeptuelle Settings, in denen sich der imaginäre Raum mit dem physischen Raum überschneidet und nicht Heimisches heimisch macht. Die Ausstellung betrachtet Vorstellungen, die sich mit dem Begriff Heimat verbinden, als linguistisches und soziales Konstrukt. Die aus dem Leben gegriffenen, auf Erinnerungen und Phantasie basierenden ausgestellten Arbeiten spiegeln eine Vielzahl physischer und psychologischer Erzählungen wider, die letztlich Mittel für die Bildung und Bewahrung von Identität, Kultur und Geschichte sind.

Samuel Leuenberger ist Kurator und betreibt seit 2009 den Ausstellungsraum SALTS in Birsfelden (CH).

In his *Letter on Humanism*, Martin Heidegger declared that, "Language is the House of Being". For the philosopher, language signifies both the essence of humanity and the dwelling of humans. Intrinsically linked to Heidegger's understanding of language and the home is his lament view that defined postwar modernity as a state of homelessness, in which man lost his shelter and thus became a stranger to his own thought and language. Yet, it is exactly through thought and language that the concept of home and homecoming is developed. It is in this vein that the exhibition explores how language yields functions of home and cultural identity, as well as ideas of placement and displacement. Ethan Hayes-Chute builds elaborate constructions, such as wall reliefs, portable interiors, full-sized cabins and tree houses using found materials that disentangle notions of home as a site of shelter or an alternative model of living. The self-contained environments are dressed with meticulously places familiar and unfamiliar items. Semantic clues in written labels and typed fragments convey a sense of humor, stemming from a bizarre inner logic

that tips towards the absurd.

In the spatial interventions by Pilar Quinteros, past, present and future collide. The artist builds missing urban elements, duplicates existing ones and reconstructs large fragments of buildings that were destroyed or never completed. Permeated by thorough research and poetic freedom, it is her two-dimensional drawings and videos that capture the otherwise ephemeral quality of her trivial materials.

Quinteros creates a dialectic framework of placement and displacement, imagination and reality, which reminds us that man-made structures are of fleeting endurance.

Investigating traces of personal language by merely sharing clues, imageless or silent indications defines Stéphanie Saadé's intimate approach. Her work carries forth a private and autobiographical narrative that disguises past and at the same time uncovers present notions of homeland. Blending precious with ordinary materials allude to both sacred and cultural associations, as if Saadé wanted to hold on to valued traditions.

James Webb's multidisciplinary practice focuses on the re-contextualisation of language. Specifically, he explores its use in religious and philosophical belief systems prevalent in contemporary society. In lyrical sound pieces, subtle interventions and refined installations the artist creates conceptual settings where imaginative space overlaps with physical space that make the unhomely homely. The exhibition looks at ideas of home as a linguistic and social construct. Drawn from life, memory and imagination, the works in the exhibition reflect a diversity of physical and psychological structures that become vehicles to form as much as preserve identity, culture and history.

Samuel Leuenberger is a Swiss-born curator. Since 2009, he has been running SALTS, an exhibition space in Birsfelden, Switzerland.



48

ETHAN HAYES-CHUTES | Aus der Serie / from the series *Structural Slabs*, seit / since 2014 | Holz, gefundene Gegenstände, Sound / wood, found objects, sound | 82 x 100 x 15 cm



ETHAN HAYES-CHUTES | *Buildup*, 2012 | Holz, gefundene Gegenstände, Strom / wood, found objects, electricity | 500 x 220 x 45 cm



PILAR QUINTEROS | Still aus / from *China House Great Journey*, 2017 |
Digital Video / digital video, 14'57" | Foto / photo: Christopher Wormald



PILAR QUINTEROS | Still aus / from *Restauration I*, 2010 |
Digital Video / digital video, 14'42"



PILAR QUINTEROS | *Work in progress sketch*
(about *Tomb Portals*), Juni / June 2017 |
Buntstift auf Papier / crayon on paper | 35,6 x 28,2 cm



STÉPHANIE SAADÉ | *Travel Diary I*, 2016 |
gebrauchtes Dokument, 5,32g, 24-Karat Blattgold /
used document, 5,32g, 24-carat gold leaf | 21 x 29,7 cm |
gerahmt / framed, 29,7 x 21 | *Courtesy: AKINCI, Amsterdam* |
Foto / photo: *Gert-Jan van Roij*

50



STÉPHANIE SAADÉ | *ORIGINE*, 2015 |
Druck auf Papier, Blattgold / print on paper, gold leaf | gerahmt / framed, 21 x 29,7 cm |
Courtesy: Galerie Anne Barrault, Paris



JAMES WEBB | *I do not live in this world alone, but in a thousand worlds (Dove to Larkin)*, 2017 | 10 Texte auf löslichem Papier geschrieben, in Wasser aufgelöst und in 10 Glasfläschchen präsentiert / 10 texts written on soluble paper, dissolved in water, and presented in 10 glass vials | Von links nach rechts / from left to right: *Heart To Heart* (Rita Dove), *Enjoy the Silence* (Depeche Mode), *Blown from the West* (Yosa Buson), 6. Strophe aus / 6th stanza of *Ode to a Nightingale* (John Keats), *Sonnets to Orpheus, no. 22* (Rainer Maria Rilke), *Resumé* (Dorothy Parker), *African Love Song* (Antjie Krog), *Examination at the Womb-Door* (Ted Hughes), *Tunafish Sandwich Piece* (by Yoko Ono), *Days* (Philip Larkin). | 100 x 12,5 x 25 cm | Courtesy: Galerie Imane Farès, Paris, blank projects, Kapstadt / Cape Town

51



JAMES WEBB | *Entitled*, 2012 | Ikebana aus Unkraut, fremder Vegetation und invasiven Pflanzen / Ikebana of weeds, alien vegetation and invasive plants | Maße variabel / dimensions variable | Courtesy: Courtesy: blank projects, Kapstadt / Cape Town, Galerie Imane Farès, Paris | Foto / photo: John Hagg